



## Bréfa- og málasafn 1965

---

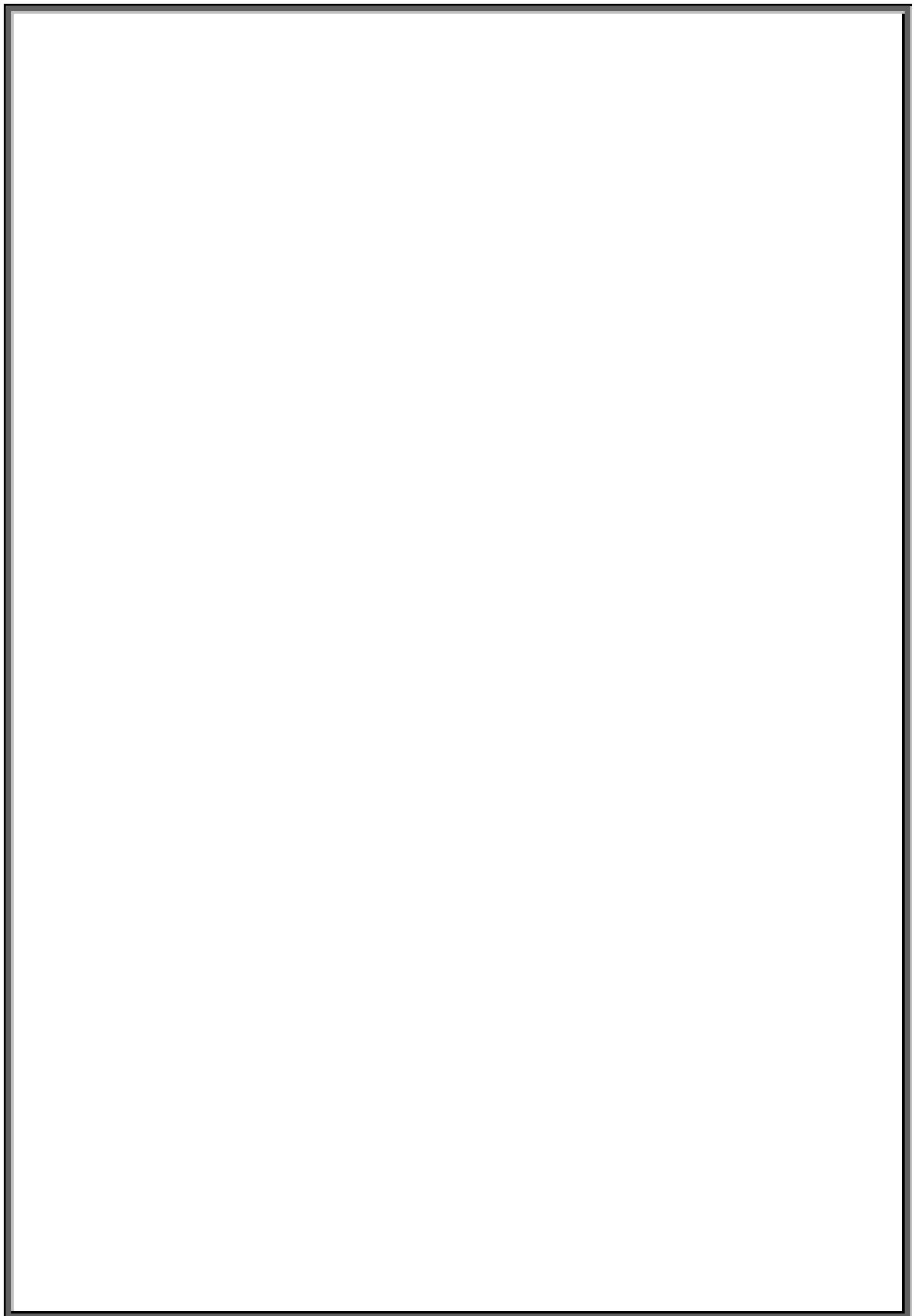
Bjarni Benediktsson – Stjórnsmál – Forsætisráðherra – Bréf – Bjarnveig – David Armstrong – Eiríkur Benedikz – Friðrik Á. Brekkan – G. Arngrímsson – Indriði G. Þorsteinsson – Jan R. Nienhuis – Jim (?) – Jón Benediktsson – Halvar Lange – Helge Thus – Henrik Sv. Björnsson – Hörður Einarsson – Hubert H. Humphrey – Ingibjörg Thors – Kalmann Stefánsson – Knut S. Selmer – Louis G. Dreyfus – Maræius Helgason – Miriam Gad – Páll Guðmundsson – Ralph Weymouth – Sigurður, sendiráði íslands, Oslo – Theodór Jónsson – Tönnes Andenæs – Valdimar Björnsson

## Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

---

[bjarnibenediktsson.is](http://bjarnibenediktsson.is)

Einkaskjalasafn nr. 360  
Stjórnsmálamaðurinn  
Askja 2-32, Örk 2



SÍMSK

SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

1965 XI 13

14:42

reykjavik 443 36 13 nov 1965

forsætisradherra  
reykjavik

beini athygli ydar ad skeyti minu no 424 til john mc cone  
yfirmanns bandarisku alrikið Leynibjónustunnar og ad nylegum  
kærum minum a hendur rikisstjórn ydar

g arngrimsson  
vegabré. no 2251

Jan R. Nienhuis  
Jozef Israëlsstraat 70  
GRONINGEN  
Nederland

Groningen, hinn 11. október 1965

Herra Bjarni Benediktsson  
Háuhlið 14  
R E Y K J A V í K  
Ísland

Heiðraði herra Bjarni Benediktsson,

Fyrir nokkrum dögum las ég í "Morgunblaðinu", þar sem ég er fastur kaupendur af, að þér séuð nýlega búinn að skrifa ný bók, sem kallað er "Land og lyðveldi".

Af því að ég hefi mikinn áhuga fyrir Íslandi, íslenzkum bókmenntum, þjóðfélagi Íslands o.sv.fr., byrjaði ég að læra íslenzku af eigin ramleik.

Pví miður er bókin yðar ekki á boðstólum hér á landi og þess vegna langar mig mikið til að biðja yður, hvort ég gæti fengið 1. eintak af hana til að auka kunnáta min um land og þjóð yðar. Ég væri yður mjög þakkláttur ef þér gætið við ósk min.

Ég vona innilega að ég heyri frá yður aftur og þakka ég yður fyrirfram kærlega fyrir ómakið.

Með beztu kveðju,

Yðar einlægur,

*Jan Nienhuis*

Reykjavík 30. apríl '65

God. vinnur!

Sókum framtalsleysis minni hefur  
ekki ordið af því fyrir, að senda  
þér Sjálfstæðis flokkstáknin, en  
hjá þér á fálkim að tilat að  
vera.

Eg óska þér til hamingju með  
afmæli fitt og sendi líka Sigríði  
bestu læsetu.

þín einlæg

Ingibjörg Þors

Reykjavík 6.nóv. 1965.

Kæra frú Sigriður.

Nú er lokið prentun á jólakortinu Úr Njálssögu. Fékk ég upplagið í dag. Sýnist mér að prentun hafi tekist með ágætum. Vona ég að pið hjónin verðið ánægð með kortið.

Ég hefi farið í ~~genugum~~ upplagið og pakkað inn 400 stkk., en mig minnir að þú hafir talað um að það magn væri nægjanlegt. En ég get bætt við 70 kortum ef með þarf. Það sem er framyfir er dálítið blettótt, en töluverð rýrnun verður alltaf í litprentun.

Á priðjudaginn verð ég í safninu. Vildi ég gjarnan að kortin og umslögin yrðu sótt þá. Þú ættir að slá á þráðinn.

Með kveðju

Bjarnar

Friðrik Á. Brekkan

Reykjavík 25/9 '65

Hæstvirtur Hr. Forsætisráðherra.

Ég heiti Friðrik Á Brekkan og er 14 ára skólanemandi hér í Reykjavík.

Í sumar starfaði ég hjá 2 Ferðaskrifstofu Ríkisins" og komstt þar í kynni við Bandarískan blaðamann Raymond Librizzi að nafni.

Þessi hinn sami sendi mér bréf í dag, er inniheldur 3 eint. af Íslandsgrein R.L.

Bíður hann mig svo um að koma einu eintaki áleiðis til yðar, þar sem hann er í vandræðum hvert hann skuli senda hana.

Kær kveðja

F.H. Raymond Librizzi

Fridrik Á Brekkan  
Fridrik Á Brekkan.

Hálmansdórungur 26/1 1965.

Hér fórsæðisráðherra Bjarni Benediktsson!

Eg vil fakke þín og kornu þínum, ykkar góðu  
málslokur í Ráðherra bísláðnum 17. janúar  
síðastkíðum, jafnframt vil eg fakke  
riðarskráðum frá þín og málsfórum  
þjálfeldisflokk eins, um þú s og eg þær ykkur  
hjónum og öllu ykkar fólk byrjun frambíðar  
óskir frá okkinum Brugðdis á fessn nýbyrjaðe  
ári.

Eg sendi þín hér með smágræn, til birtningar,  
ef þú delur hans til einhvers gagna mi  
sannars fyrir lífakörfuna. Úr þóliðýku lífi  
n annars lífssæf fríðle, mi minn vistise  
hér um slóðir síður mi svæf skjóttum hef  
depet velvild elorrænnings heldur furest í  
móli eftir því a eg fæ hugrd á móttanum  
Enda allra mólið Ingólfur skondisig  
miðög vel i skjón sinni ómálefnum  
baðnde og um velvild þina í gart okker  
baðnde hufug aldrei hugrd efse fad má  
þú steigje ef dit ligg skudurinn, ef ekki  
likst ef alla hund þjálfeldisflokk eins  
um land.

meðsíu kosningum, af allt fer um mið  
hólfir

Við Ósgeir Þórðursson fórum veður i  
þlykkishólmnum síðusíðu helgi á árshélti  
felagsins fer og hefti og hitt ómæle gaman af  
eðs himmáekja allt það ágæde sömnefólk  
er við fer hiðum.

Nú byrjuð fókk fyrir fyrris samfund  
og vorum endurfuðar síðer sendi ey  
ykkur hjónum,

byrjun kveðjur.

Helman Stefánsson  
Halmanstunga

Louis G. Dreyfus Jr.  
370 Hot Springs Road  
Santa Barbara, California

October 15, 1965

Dear Excellency:

Upon my return to Santa Barbara from a trip to San Francisco,

I found a communication from the Iceland's Ambassador in Washington notifying me that the President of Iceland had conferred upon me the Grand Star of the Order of the Falcon.

I have never had a more pleasant surprise in my life! Sana

convinced that you are largely  
responsible for this and I hasten  
to send you my warmest thanks.

Incidentally, when are you and  
your nice wife coming again to  
Santa Barbara? We would greatly  
enjoy having you for a visit in our  
home.

Grae and I hope this finds you  
both on the best of health. We  
send you our very warmest greetings  
and best thanks.

Very sincerely yours

Louis G. Dreyfus Jr.

HÖRÐUR EINARSSON

BLÖNDUHЛЬД 1

REYKJAVÍK

21. janúar 1965.

Kari Þjórin.

Nér met sendi eg þér skv. samtaliðukar  
þjófingra af þeim klæta vitzgutas þinum  
i afmælinciti Óslobergss, sem vistist glatatur.

Eg ær at minnunum um óðru þinni á aldar-  
afmæli Raunh. Krossins. Þri miður varð sín lík  
í orangerjulau, enda minnið ég alls ekki at  
hafa sett hana. En ég sendi þér hér með  
íhværpsávarp þat, sem fin flutti eitt sinn  
þyri Raunh. Krossum, þó at ég bínist neyðar  
ekki um, at þat hjálpi minum.

Met bestu kveðju.

Hörður



## Ahl. varðandi nál Páls á Gilsárvatn

Úr er ekki kunnugt  
um ritræður Páls íð fó  
fjármálaráðs., en Sigr. Kl.  
Kels þar hafa verið um  
einsveru tilskotluring ad  
rata. Meittur Gunnar fyrir-  
taki þessu, það fyrurgreiddlu,  
ðað það fílk 850 þús.  
kr. láni i jan. 164 í  
lífeyrissjóði. Þo það sunni-  
lega fyrra lánd, sem Páll  
nominist á. Úr síðara  
lánuð segir Sigr. seo ekki  
kunnugt um meitt  
lofoss, segir L.H. það ein-  
lverutina hafa nominist  
á nálið íð sig en veit

ekki hvarð hann hafði  
í lugra. Heldur þó, að  
hann ummiði hafa gleynt,  
að þá pegas var búið  
að nota möguleikann  
með lifeyrisajóslárin.

Pall talad, nō mig  
reft eftir að ég tók nō og  
spurðist þá fyrir um in-  
rati til að fái umræddar  
1 miillj. Sagði ég honum  
þá, frá endurreisn Stofnu-  
lánadeildar og henni  
veri aðlaus að leyfa vanda  
síldarverksmáðurra, fyrst  
og fremst þeirra, sem  
væru í sunnum, og óur  
er irraði gati ég ekki  
bent a. Þons þá í ljós  
að hann hafði ekki sett  
mín meitt lári þat. Hafði  
égi samstundis samband  
við bankann (Svenski Frn),  
sagði honum, að einhver

misskiliingur myndi  
hafa orðið í þessu mál, og  
og lofadr mann að sjá  
til þess, að umsaðars  
yndi teknar til greina  
við þessa ítlukum, fótt  
svo einst kærri. Hins  
vegas var enge lofadr  
inn það, hwoft eða at,  
hve miðlu leyp yndi  
orðið við beidnumið langt  
strik mið við landam.  
Eft af 'slafafisti' hafði  
Kermit nýr það, að vor-  
lauft var að athast til  
ákvæðius lofondo i slíku  
máls heldur yndi að,  
bíta afgreindlunnar a  
sínum tíma. Bítan  
hefir fall ekki við miq  
talat, enda eiga enge frékkar  
lofadr.

WJ

25/l tala v. P. 9.

i zíma og scagi  
börnum, skv. mál. P. Ben.  
at lá máli sent Landsb  
Formaður Sjálfstæðisflokkssins  
Br. Bjarni Benediktsson, forsætisráðherra.  
Reykjavík.

f. milligjónum og me  
med meðum E-skifti  
lit: bns. B. Ben

Ég leyfi mér, háttvirti herra forsætisráðherra að skrifa  
yður eftirfarandi, varðandi fyrirtæki er ég tels<sup>t</sup> forsvars-  
maður fyrir og er í vanda statt.

Eins og yður er kunnugt, beitti ég mér fyrir stofnun síld-  
arverksmiðju hér 1963. Fyrsta skrefið var að fá ríkisályr  
byrgð áegna væntanlegra stofnlána.

Það tókst tiltölulega fljótt, einkum fyrir atbeina Ólafs Thórs.  
Fyrirtæki þetta var bygt upp að meginhluta af sjálfstæðism.  
og var alger nýung hér og gjörbreytti afkomu fólks.

I upphafi ræddi ég málið við hr. Pétur Benediktsson bankastj.  
og fór fram á fyrirgreislu Landsbankans. Það taldi hann gjör-  
samlega útilokað. Hófst nú látlaus barátta fyrir öflun láns-  
fjár, sem þrátt fyrir góða fyrirgreiðslu Ól. Thórs, Jóh. Hafstein  
o.fl. gekk mjög seint og eriðlega, því í svo margi staði burfti  
að leita. Árinu 1963 lauk því með allmikilli lausaskuld, vegna  
þess hve seint lán var afgreitt, sem fjmrh. útvegaði, og fekks ekki  
afgreitt fyr en í ársbyrjun 1964. Aldrei fekk þó fyrirtækix  
ið full stofnlán, og Landsbankastj. í Reykjavík veitti útbússtj.  
sínum á Eskifirði þungar átölur fyrir þá aðstoð sem hann létt  
fyrirtæki okkar í té. Naut ég sérstaklega góðrar fyrirgreiðslu  
hjá Eskifjarðarbanka, þrátt fyrir andspyrnu Reykvíkinganna.

Arið 1964 burfti að legga í fjárfestingu um 1 milj. og sótti  
því um lán, sem því nam, og fekk munnlegan ádrátt hjá fjmrh. og  
ráðuneytisstjóra hans um það síðari hluta árs 1964.

Reksturinn 1964 varð hagstæðari en björtustu vonir stóðu til, og með tilliti til þess lánsloforðs, sem ég taldi mig hafa, var ákveðið að bæta úr brýnni þörf, og byggja mjölskemmu, lýsisgeymi og bæta við þurkari, til að auka afköst um ca helming.

En lánsloforðið varðaldrei að veruleika. Alger táladráttur, og ég stóð uppi, sem ósannindamaður gagnvart bankanum.

Sverrir Hermannsson, sem mjög hefur lagt sig fram að hjálpa mér í öllu þessu máli ræddi nú við hinn nýja fjmrh. hr. Magnús Jónss. Til úrbóta benti hann á Stofnlánadeildina. Öll skjöl og skilríki voru nú send þangað, ásamt umsókn, en maður að nafni Jón Axel kom í veg fyrir lán þaðan. Undir meðferð þessa erandis ræddum við Sverrir Hermannsson við fjmrh., og hann benti okkur á að tala við Svanbjörn Frímannsson, sem við þegar í stað gerðum.

Ræða þessa bankastj. var með nokkuð sérstæðum hætti, og fer ég ekki náið útí það. Eitt varð þó ljóst: Landsbanki ætlaði að ~~þjálf~~ aðstoða Djúpavog 1965 og Stöðvarfjörð 1966, um sama hlut og okkur var synjað um 1963 og 1964. Hvað er hér að gerast?

Getur Sjstfl. látið bankavaldið í Rvík. drepa sémilega uppbygt fyrirtæki hér, samhliða uppbyggingu samskonar fyrirtækja á næstu höfnum. Ræður framsókn enn í þessu landi?

Er kanskje hugmyndin að drepa af sér það fylgi, sem tekist hefur þó að halda í undanfarna áratugi, ístað þess að efla það?

Ef Sjstfl. getur ekki eða vill ekki draga úr ofurvaldi bankavaldsins í Rvík gegn útibúum útá landi, þá verður atvinnuuppbygging ~~þjálf~~ landsbygðarinnar tómt orðagjálfur. Flestir gefast upp á því að ~~þjálf~~ þurfa að fara oftar til Reykjavíkur, en í sinn viðskiftabanka hér eystra, til þess að halda fyrirtækjum gangandi.

Niðurlagsorð mín í þessu bréfi verða því á þessa leið:

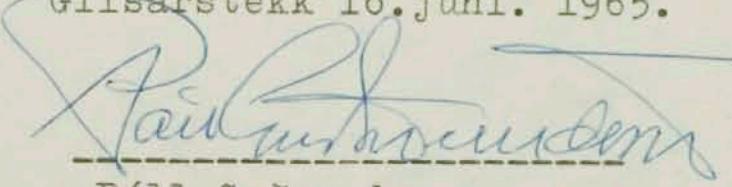
Vegna brigðmælgi fyrverandi fjármálaráðherra um lán til Síldariðjunnar hér, liggur við að fyrirtækið stöðvist nú í byrjun síldarvertíðar, begar vel lítur út með veiðar. Málum er þannig skipað í þessu landi, að lánsfjárkreppa fyrirtæka útá landi verða ekki leyst nema með pólitísku valdi.

Vill Sjstfl. beita valdi sínu til að greiða fyrir umræddri lánsfjárfun?

Ef ekki, þá er ekki það að þakka, sem ekki er gert.

Með vinsemdu og virðingu.

Gilsárstekk 10. júní. 1965.

  
Páll Guðmundsson.

Professor dr. jur.  
**KNUT S. SELMER**  
Universitetet i Oslo

Oslo, den 12. februar 1965.  
Bjørnveien 85, Slemdal  
Telefon: 60 81 40 (privat)  
~~KSS/EK~~ 410290  
KSS/EK

Statsminister,  
Dr. juris. Bjarni Benediktsson,  
Reykjavik,  
I s l a n d .

Kjære venn,

Jeg kommer omsider tilbake til vår tidligere korrespondanse angående din artikkkel om Riksavtalen Island-Norge 1962. Som du vil huske, var redaksjonen meget interessert i stoffet, og vi arbeidet først for å få artikkelen med i vårt jubileumsnummer i anledning den norske grunnlovs 150-års jubileum. Da vi imidlertid ved fornyet overveielse kom til at stoffet ville passe bedre i et ordinært hefte, har vi senere arbeidet videre med å få foretatt den nødvendige tilpassing og finpussing.

Vårt problem har hele tiden vært å finne en person som var kvalifisert for å foreta den nødvendige konsentrasjon og beskjæring av stoffet, og som hadde tid til å påta seg arbeidet. Den oversettelse som forelå, trengte atskillig sproglig finpussing, og dessuten antok vi, som jeg tidligere har nevnt, at en publisering i TfR ville gjøre det nødvendig å beskjære artikkelen noe, samt å utstyre den med et noteapparat. Men norske middelalderhistorikere er meget opptatte. Vi har vært i kontakt med en rekke personer, ved universitetene både i Oslo og i Bergen, men vi må med sorg meddele at det ikke har lykkes oss å få bragt artikkelen i havn. Vi er imidlertid stadig interessert i stoffet, og det ville glede oss meget hvis arbeidet lot seg fullføre i samarbeid med en islandsk historiker. Vi vedlegger derfor den oversettelse som foreligger idet den muligens kan være til hjelp under et eventuelt videre arbeid med saken.



OSLO

10. apríl 1965

Hr. forsetisráðherra Bjarni Benediktsson,  
Reykjavík.

Kaerí Bjarni Benediktsson,

Eg þakka þér vingjarnlegt bréf þitt og góðar undirtektir vegna tilmala Ivars Eskelands. Þú afsækar það að ég skuli ekki hafa skrifat fyr, en ég hef um hríð verið sjúkur í influensku, og upp úr henni fékk ég sláma lungnabólgu, en nú stendur allt til bóta.

Eftir að ég sendi bréf mitt um Ivar Eskeland fékk ég eftirþanka um það, að ég hefði e.t.v. átt að gefa þér nánari upplýsingar um blaðið Dag og Tid. En nokkrum dögum eftir að ég sendi bréf mitt átti ég tal við Tønnes Andenes, en þá hafði ég fengið lungnabólgu mína og ekki skrifandi. Hann sagði mér, að hann myndi senda þér línu einhvern daginn og bað ég hann þá um að minnast nánar á þetta mál við þig.

Eg vil láta þig vita um það, að ég hef af tilviljun komist að því, að fréttaritari frá NTB, Jensson að nafni, kemur til Íslands í byrjun maímánaðar, og ég hef grun um að hann vilji hafa tal af þér. Ef til kemur, myndi ég mæla með því, ef tök yrðu á, að þú veittir honum viðtöku. Eg hef aflað mér upplýsinga um hann og komist að raun um, að hann er góður maður. Ef af samtali yrði milli ykkar, er ég viss um að það

yrði ekki til spillis í sambandi við heimsókn ykkar  
hjóna hingað til Noregs.

Nú hefur verið ákveðið, að ég og fjölskylda  
mín verði "flutt" til Parísar. Við förum frá Noregi  
í byrjun júlímanaðar. Við kveðjum þetta land með  
nokkrum söknuði, því hér hefur okkur liðið vel lengst  
af, en París er kvíðablandin tilhlökkun.

Með bestu kveðjum til þín og pinna,  
þinn einlaegur,

Sigrúnur

Rvit 28/4 1965.

Hn<sup>r</sup>-Consalissáth!

Um leit og ég skila hér með hjartans knætjan og  
þakkelheiði frá honum þótt til þín fyrir fram  
úrskarandi göta, fyrigrítebur Vítvikjanchi

D A S. Þáningar miq at skila þér frá eflisformið  
þat er min farit at draga at leikslakum Vítvikjanchi  
þf afsáknarsmáli fangitjungar Orrjólfsslettis gegn  
mér fú keittir mér gjafvörum fyrir lai 2½ ári  
síður ég ófekt sent heim skjal frá Dómsmáithi  
þor dem lögfr Gunnar A. Pálsson var skipastur  
Verjanchi eninn i Morgun atti at flytja ena lit  
fyrir Borgardómnar tel 10 ft. Gunnar A. Pálsson  
kraddei miq ánum fund tel 9. og sagði mér at  
ef Borgardómnar dremdu sér hegrí brálferslu  
laus en kr 30,000 fyrjálinn þusund kr en ur oppt  
ég at sja um at hann fengi greiddan enisanum  
því þat var Taxtinum hann lit miq skrápa  
under skjal þur dem ég skuldbett miq til at  
sja um þat ég breist í fær Vinsamlegart til at  
alhunga petta fyrir miq mér fannst at hann hefti  
gjat sagt mér petta byrr. Ef um dættu líkt of  
vertru at náði við hann fú albaug sömu upphaf.

Vintingarhyllest Eiríður Jónasson

Hafnarfjörður 49.

Hófnum 15.-4. 1965-

Yder forsetasíður.

Bæstu þáttir

fari ej ykkur hjónum fyrir síður.  
þegas hvilf var mikilli

Mattiásar í hannessi og Jóns Þóra  
Lestuk-Morðunblatins. Fehi ej hef frá  
slangrinni. Þær sýnir ór ór honum  
all heitt i hansi til að sunnum atvistum  
i frísignum, ekki svo at skilja, at hann  
leiki til sein svika brigðum, heldur till.  
Ór út frá um malum Jóns undan  
farit þótti honum líggja líst-fyrir  
níð hreja ven ahl. Í befinn fát ham  
mig um mið a lit aðri, hrt að fast  
ven at gjörðu lí androða. Eg fát ham  
ven rolegan fyrstum sinn, en segði  
honum at ej afletr að búa fyrir, at hafa  
sunband við ham sem fyrst og verk  
þetta við ham og fíllst. ham lið þat.  
Eg er vissum at fír getur ríkt ham lið

fulls og til ej myð mikils verst, at þit  
væddur samsan. Þat eru myðir óheymi  
legg. ef þær Karlavir færst at deila um  
þessi onslum mi og eru til ófyrar  
ehki sást ef Palmi ymr salim i frans-  
bæf heiðurst. Hitti er svo annat onslum  
at morgt eru høgt at take til athugunar  
i afi tözumi, en einis og ej segg.  
Steingrimur tel ej þat engars regns soora  
fostmark, fari jörn hilt svo einhildi a  
sinnum malum þar, at allir sem  
eitt hæst hugsa hýða at take hams með  
fyrirvara heiðar, en fyrri hins verður  
allrei meiti gjort. En þat verðr ej at seggja  
at heldur er illa farit at Lesbohin  
skuli verða ~~far~~ til þess at gera upp  
þetta hafþeyndra mal, sem høg lega  
gati valdut deila uman flokksins.

Af safusku vil ej af einis endur  
taka þat, at fari hefur sam band mit Steinum.

Met bestur hvetjir  
Jóni einkl.

Jón Bonni Þórssay



THE VICE PRESIDENT  
WASHINGTON

February 22, 1965

My Dear Mr. Prime Minister:

How very thoughtful you were to send so kind a cable of congratulations. It has been a joy to hear from leaders throughout the Free World on the great honor which President Johnson and this Nation have conferred upon me. All that I can do to strengthen the cause of human liberty, international trade, peace, and other great goals will be gladly done.

Best wishes.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive ink, appearing to read "Hubert H. Humphrey". Below the signature is a rectangular box with a diagonal line through it.  
Hubert H. Humphrey

His Excellency Bjarni Benediktsson  
Prime Minister of Iceland  
Reykjavik, Iceland

Icelandic Embassy  
1, Eaton Terrace  
London, S.W.1.

TELEPHONE: SLOANE 5131-2.

30. September  
1965.

Godi vinur,

med tilvæsun til fómtalo um daginn sendi  
eg þér nái i sendiráðs posti silfurbakka sem  
ég keypti hjá Garrards (Goldsmiths and  
Silversmiths).

Þessi bakki er £3-10-0 óðýrari en þa  
sem ég keypti fyrir nokkuð ~~en~~ ekki reyndist  
mögulegt að fá sporoðskjulagadan Bakka,  
því að þeir voru annadhverf allt of lítil  
eða allt of ólítir. Eg hefdi getað fengið  
neldur minni kringlóttan bakka, en munstríð  
á söndunum var svo að segja alveg eins og  
á þeim fyrri, svo að ég hvarf frá því og  
lök pennan. Eg veit að hann er heldur ólítur  
en þui hafði í huga, en mér fannst <sup>hann</sup> neldur  
söstuðu svo að ég slo mér á hann. Ef þei ekki  
líkai bakkinn, má endursenda hann og fá  
annan í staðinn, en gott væri ef þú vildri  
þá gefa mér hugmynd um hvatadimension

þentati best.

Med bestu óvælu,

Eirikur Benediktsson

P.S. Í ytri bakkinn kostati f 43-10-0, en  
þærni f 40.

8



BUSKERUD  
Oslo, 28. oktober 1965.

Forsætisrádherra Bjarni Benediktsson,  
Reykjavík.

Kjære Bjarni,

Det var en stor glede å få ditt vennlige brev av 7. oktober.  
I alle de år hvor vi har møttes fra tid til annen og har kunnet  
samarbeide, har jeg alltid satt stor pris på ditt vennskap.

Når jeg nå går over til en annen form for politisk  
virksomhet, håper jeg det vil lage seg slik at vi likevel kan  
mötes av og til, selv om jeg nå til å begynne med neppe  
kommer til å møte fram i internasjonale eller nordiske  
forsamlinger.

Hvis jeg på noen måte har kunnet være til støtte for  
Island i min utenriksminister-tid, er jeg glad for det. Jeg  
setter stor pris på dine altfor vennlige ord i den sammenheng.

Aase slutter seg til meg i de beste hilsener til din  
frue og til deg.

*Din hengine  
Halvor Hauge*

Ísafjörður, 28. okt 1965

Herra forsetissásherra  
Dr. Þjóðóri Benediktsson,  
Reykjavík.

Heiðrati vinnu!

Af heilum hug fökkum við hjonin, þér innilega, sitt ágæta bref, og fyrir alla þina fyrirhöfn, um athugun á þessu fyrir okkur, í þinu mikla annviðki, fyrir land og þjóf. Við fökkum þér einnig fyrir, að þú skyldir gefa þér tina til að heimsækja okkur, nái síðast, sem ívallt áður. Þá er þú hefur verit að ferð hér. Það er alltaf mikil ánægja og uppsörun, þegar jafn ágætis gestir og þú heimsækja mann.

Eins og ég sagti þér um daginn, ótta ég ekki að sakja um postmeistarastarfið á Akureyri, sem mið hefur verit auklýst laust til umsóknar. Ég hýgg að hafi hafi verit samband við Jónas Rafnar og jafnvel Tragmis líka, um staðf þetta, af ágætu flókkafolki, svo ég tel það best fyrir alla aðilja, að vera ekki að keppa meitt um það, enda er ég ekki sérlega "interesserður", í þessu starfi, eins og ég gat um við þig. Én aftur í móti vil ég regja þér þarf strax, að ég eru ákvæðinn i, að sakja um Símstjóra og undamissstjórástarfið þar,

þegar Gunnar Schram hefur af starfi á Akureyri, sem ég húgg af geti orfis fyrir en síðar.

En mér heyrfist á Schram nái svílega, at hann hefti fullan lug í, at flytjast til Reykjavíkur.

Þó tel ég vafasamt af svo verfi, nema hann lengi veitingu fyrir svipatri stöfn þar, ef hin losnati. Findist mér þa ritt og sjálfsagt, at veita honum þat, þótt ekki sé langt eftir af starfsaldri hans, sem opinber starfsmáður.

En af minnum dömi, væri þat sjálfsögð viðurkennung í hans langa og ágæta starfi, en hann er nái biinn af starfa hjá Landvina Íslands í 45-50 ár, en þarf hefur hann verit í þessu starfi á Akureyri yfir 40. ár. Þf framan-sögn findist mér þat mjög ánægjulegt, at hann lengi tækiferi til at ljuka længri starfsávi i fetingar-þeim sínum, þar sem hann byrjati óvistarf ritt sem unglungur. Hér er þat og kunnugt, at hann ætlað sér af dvelja þar, af starfi loknu.

Teg er þér mjög þakklátur fyrir at mega hafa samband við þig og Ingólf, ef einhver breyting verfur.

Þf lokum vil ég svo þakka þér innilega fyrir ánægjulegan bláfamanufund í itvarspinnu s.l. miðudagskvöld, en ég, og reyndar margir sem ég hefi hitt síðan, dökumst af svörum þimum, við meorgöngulum spurningum, einkum frá Kina-postulanum. Heill sé þér og hefur fyrir tilsvörðum.

Het berstu kvefjum frá okkur líómumum.  
Spinn einlægur

Arnius Helgason.

# SENDIRÁÐ ÍSLANDS

OSLO

22. janúar 1965.

Db.

1. E. 1. a.

Góði vinur,

Unnið er nú að frumdrögum ferðaáætlunar vegna heimsóknar ykkar frú Sigriðar hingað í sumar. Er þá miðað við, að þið kemur hingaðinn 15. maí, en sjálfst prógrámmið hafist hinn 16. Þann dag yrði e.t.v. hádegisverður bjá konungi og kvöldverður forsætisráðherra í Akershus. Hinn 17. er svo þjóðhátiðardagur Norðmanna og barnahátiðin. Þá er talað um hádegisverð í Stórbílinu og þjóðleikhásið um kvöldið. Þann 18. mundi Munch-safnið skoðað og e.t.v. háskólinn og kvöldverður í sendiráðinu. Hinn 19. yrði síðan haldið til Trondheim og dvalið á þeim slóðum í 2-3 daga - farið til Stiklestaðar o.s.frv.

Þar sem þetta er allt á byrjunarstigi, væri gott að fá vitneskju um þínar óskir, bannig að hægt væri að hafa þær í huga og koma þeim é framfæri. Auðvitedgeri ég ráð fyrir, að þú viljir láta gestgjafana ráða ferðinni, en t.d. væri gagnlegt að þekkjá þína skoðun varðandi fyrirlestrahald. Ég nefni þetta sérstaklega, þar sem Norræna Félagið hér hefir áhuga fyrir að halda fílandskvöld í Trondheim og væri þá spurning, hvort þú takir í máli að ávarpa slika samkomu, sem þá ventanlega yrði haldin hinn 19. maí, en yrði að ákvæðast sem fyrst.

Svo er spurningin hvort þú myndir vilja taka son ykkar með í ferðina - eða dóttur. Og hvort þú myndir vilja skóða nýja háskólahverfið eða eitt hvad sérstakt annað.

Mér þætti vænt um að heyra frá þér um þessi atriði.

Með bestu lyeðjum,

Þinn einlægur,

Hr. forsetisráðherra  
Bjarni Benediktsson,  
Reykjavík.

*Hans Fluteden*

Icelandic Embassy  
1, Eaton Terrace  
London, S.W.1.

TELEPHONE: SLOANE 5131-2.

7. maí 1965.

Godir viður,

Sagða þakka hr. frum  
hefð. dags. 4. maí, f  
frim alla þina vel-  
vild eð meiri fari  
i gumi bandi ut stötu-  
málum.

Kótti miði að sjálf-  
lögun gott að leyra  
I.G.F.B. meiri sefa  
mið kosti að fara  
til Þairas, þennan en  
vestur um borg, of  
ástodum henni, sem

því vegar heblum.  
Þá er þat and-  
vist jafnframt mikil-  
verk fá minni síðar-  
miki, at Þóðr Þorsteins-  
soni skuli elhi bæfa  
í miði því ðe fyrst fá  
fá Þoris, mei at sý  
mundi at gjaessöfnu  
elhi bæfa illi at  
studla at vori, at  
hann feri haddan  
mundafer, allra síst  
vegar jöbi söður  
Lemmingi, a' i' blaut.

Þe lokum vil  
eg fyrir undantaka  
þaðalokti obba lífssí  
beggja frum þina  
söðru ljáleys og  
þessi ólæmri fjöld-

skýldumni bestu  
kvæðir okkar -  
Miði enig  
Hannil.

B.S. Þostarmar ófjá  
frír ginstakla lvedju  
töl Valgendar og þáblra  
lanni þá Auguðumni,  
sem hin sigrði  
mig fyr Lálu nýlega.  
*bf*

Icelandic Embassy  
1, Eaton Terrace  
London, S.W.1.

TELEPHONE: SLOANE 5131-2.

28. jan. 1965.

Liði viður,

'Sag' halda heì fyrir  
máni hafi fót, dags. 19.1.65.,  
vit héf því sunn ég  
skrifð þér meðlega.'

Ólíó hölti vort um at  
mið varðar mið evana  
fjótt og sagði mið heim-  
skilnislega álit fót e'  
þær málum, sunn  
vit sunn at röða um  
og hófum aður ræðt  
um sambandi vit  
og diagonala ðeigföldis.  
stórunum.

'Sag' er sunn þá sama

sinnis at þar' leiti, at eß  
tel at þui gerir fôrðus  
mánuðum gennad til en  
gríðar hærum valeti. Það  
astóða se til at ella  
J. fríður hærum hof-  
valkot. Mætum mei þat-  
hver og sinn lefni  
leif. Og at hafa sínar  
gleðum, og en bæta at  
noda málu i bróðrum  
hóf aðgreiningu sé, eins  
og mei hovlinn sinn vila  
leanna a' fale við gildi  
mánum.

Audvildur er eß vobblur  
Englaids málid, en eß  
þjórt sambit id, at þar  
sem gleðum hér var set  
frær opinberlega mi  
gerir deumusti (eß hef  
sölt J. regja sali set  
Audvara reini hinna, mei  
Símar Bréosson). Hó  
fimist mei eß verða J.  
þvara hærri a' sama

stod innan öðar, at  
sjálfssögðu í hógværu  
háð, alveg eins f. ít  
löfum atur aðett óbhar  
á milli, eftir löfg f.  
síð leggvi, sunnt þet  
þau ít löfum eldri  
verit gammla um.

at bestu leiddum  
muin eit

Hanns L Þórðurson

EMBASSY OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

5 Oct 65-

Dear Bjarni -

You are most kind  
to send me a copy of both  
volumes of your new book and  
I particularly appreciate the warm  
inscription. I don't guarantee  
to read all but I'm sure I'll  
be able to understand enough  
to make it interesting and  
pleasant to browse through

the volumes.

Thank you so very much,

Jim

Reykjavík, 15. október 1965.

Spurning þáttarins er : Hvernig verða menn bezt búinir undir þingmennsku?. Ég hef talið rétt að snúa mér fyrst og fremst til formanna þingflokkanna um svar við þessari spurningu. Venjan er að svarið sé það langt að fimm ~~tausund~~ minútur taki að flytja það í útvarp. Þó fer þetta að sjálfsögðu eftir vilja hvers og eins. Þættinum er ætlað rúm í dagskránni á fimmtudagskvöldið kemur, en upptaka getur farið fram á miðvikudag, eða hvenær sem hentar.

Kveðjur

*Hanns Ólafur Þorsteinsson*



## STATE TREASURER

MINNESOTA

VAL. BJORNSON  
TREASURER

ST. PAUL

LYLE V. HARRIS  
DEPUTY TREASURER

3. nóv., 1965

Sigríður - og Bjarni,  
Jöðu vairi.

Eg ávarpa Sigríði fyrst úr  
því því stakkst uppá vid Fríði Curtis,  
Kona ritstjórains í St. James, Minnesota,  
as hin tæki mynd af ykkur Magnúsi  
Kjartanssoni. Bjarni órodur minn þekkti magnús  
þangað frá Höfu, stríðsárin. Eg sá ham  
eft á gölunni - hef strítt Steinrúnni  
i aðfagrinnu um það að ham og magnús  
 eru fræður - komur af Grími Steinólfssyni!

Fríði Curtis sendi mér myndina af  
magna minum, Valdemar Johnson, með  
ykkur hínunnum. Eg þekki ham fustar vel  
- og serstaklega Erlung Þórður Þráns, sem  
var fræðslanálastjóri Minnesota-ríkis um  
tíma. Þit eigið myndina, nema þit

(2)

viljið gefa Valdimar hana.

Eg fíð hittist Dnein - og sérstallega Benedikt son hans - já matti segja Benedikt að hilmim san eíg keypti af honum fegar hamm fáir heim "fingri" ágatlega - þátt fyrir það að eíg er ekki snándar nærrí háum að marga hamm allam (Benedikt fekk sína greiðslu samt! — svona gangur það hjá okkur "rikum en-hellismönnum!!")

Kerar Kuefir frá Konuni  
og fílstyldunni aðri,

Valdimar



DET KONGELIGE  
KIRKE- OG UNDERVISNINGSDEPARTEMENT  
STATSSEKRETÆREN

Statsminister Bjarni Benediktsson  
Reykjavik  
Island

Oslo, den 1. februar 1965.

TA/th

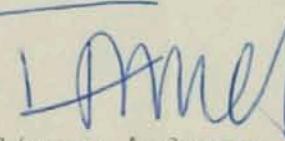
Kjære Bjarni.

Hjertelig takk for ditt vennlige brev i anledning av at jeg var blitt statssekretær. Jeg har også en mistanke om at du har hatt en finger med i spillet da jeg ble førsteside-stoff i Morgunblaðið.

Jeg har foreløpig tatt permisjon fra sjefsstillingen i Universitetsforlaget, og jeg ser på dette som en slags "post graduate" undervisning. Jeg har nå faktisk vært i samme jobb i 15 år - det er den eneste jobb jeg noengang har hatt - og det må derfor være på tide at jeg prøver noe annet. En grunn til for meg å prøve noe annet er at den jobben jeg har hatt har jeg i grunnen bygget opp selv, så jeg vet faktisk ikke hvordan andre administrerer i det hele tatt.

Dessverre var hele kontingensten til Nordisk Råds møte tatt ut da jeg ble oppnevnt. Kirkeminister Helge Sivertsen har imidlertid tatt saken opp med statsminister Einar Gerhardsen, men Gerhardsen har ennå ikke bestemt seg. Jeg ville selvsagt synes det var svært interessant å komme til et Nordisk Råds møte, ikke minst fordi det var i Reykjavik. Dersom jeg kommer skal du høre fra meg.

Jeg sender mine beste hilsener til deg og din kone.

  
Tønnes Andenæs

PS. Jeg kommer til Reykjavik i midten av februar ~~opplyses det fra Gerhardsen~~  
*i dette øjeblikk!* Jeg glæder meg til Nordisk Råd.

Copenhagen  
2 April 1965

Dear Benediktsons,

First of all, I would like to thank you very much for the wonderful week I spent in Reykjavik. It was surely unforgettable and a most wonderful experience.

I had a fairly nice flight to Glasgow but I practically missed my plane to London due to the fact that I had to change airports. When I arrived in London, I was lucky enough to get a place on a plane to Copenhagen that afternoon so I was in Copenhagen at 18:00. Considering the usual Copenhagen weather, I felt I was quite lucky as the weather has been absolutely perfect here. This afternoon I go on to Frankfurt to take the test tomorrow.

Once again I would like to thank you very much for the wonderful hospitality which you accorded to me and the many favors which you did for me. I shall never forget Reykjavik and Iceland!

With best thanks,  
Daniel Armstrong

the caesarea

Caesarea 24/5 1965

מלון קיסריה

Your Excellency

Mrs & Mrs. Benedictsson

Please find enclosed the promised photograph as a souvenir of your holiday in Israel.

I very much hope that the picture will bring back happy memories, and that you will one day have the opportunity of meeting again.

With sincere greetings

Miriam Gad  
Social Hostess